



(19) Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11) EP 0 747 219 A3

(12)

EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(88) Veröffentlichungstag A3:
14.05.1997 Patentblatt 1997/20

(51) Int. Cl.⁶: B41F 35/06, B41F 35/00,
B41F 35/02

(43) Veröffentlichungstag A2:
11.12.1996 Patentblatt 1996/50

(21) Anmeldenummer: 96108691.5

(22) Anmeldetag: 31.05.1996

(84) Benannte Vertragsstaaten:
AT CH DE FR GB IT LI NL

(72) Erfinder: Simeth, Claus
65366 Geisenheim (DE)

(30) Priorität: 06.06.1995 DE 19520550

(74) Vertreter: Stahl, Dietmar
MAN Roland Druckmaschinen AG,
Abteilung FTB/S,
Postfach 101264
63012 Offenbach (DE)

(71) Anmelder: MAN Roland Druckmaschinen AG
63075 Offenbach (DE)

(54) Reinigungsvorrichtung für Druckmaschinenzylinder

(57) Die Erfindung betrifft eine Reinigungsvorrichtung für Druckmaschinenzylinder. Sie eignet sich insbesondere zur Reinigung von Gummituchzylindern, Gegendruckzylindern, Plattenzylindern oder Formzylindern. Aufgabe der Erfindung ist es eine Reinigungsvorrichtung zu entwickeln, die das Austreten von Reinigungsfluid, Reinigungsfluidämpfen, Farbpunkten, Schmutz und Papierstaub aus der Gehäuseöff-

nung verändert ohne das im Gehäuse aufgenommene Reinigungselement dabei zu verunreinigen. Gelöst wird das dadurch, daß die Öffnung (15) der Reinigungsvorrichtung (2) eine Absaugung (5) aufweist, die vom Inneren des Gehäuses 4 getrennt ist. Die Absaugung (5) ist dabei mittels einem Leitungssystem (6), einem Filter (7) und einem Flüssigkeitsabscheider (10) verbunden.

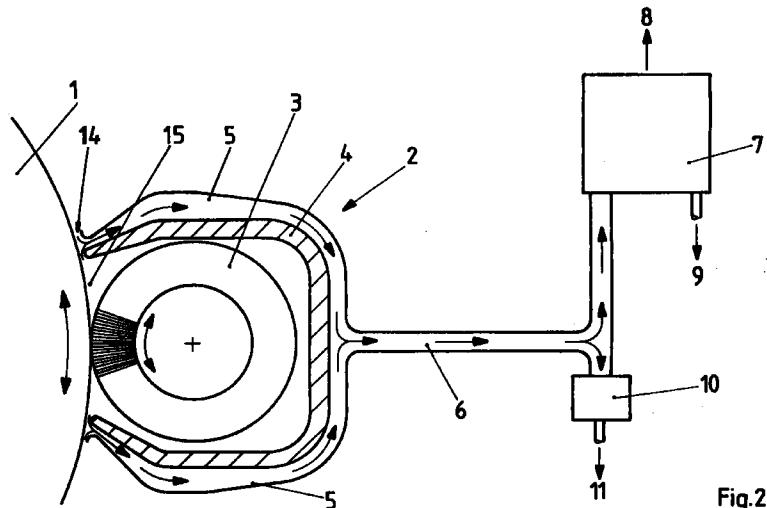


Fig.2



EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betritt Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.6)
X	DE 92 01 664 U (JPE CO. LTD.) * Ansprüche 1,2; Abbildungen 1-4 * * Seite 9, Zeile 5 - Seite 11, Zeile 2 * ---	1-9	B41F35/06 B41F35/00 B41F35/02
A	DE 523 356 C (RATIGNIER) * Seite 2, Zeile 42 - Zeile 50; Abbildungen *	1-9	
A	EP 0 243 712 A (HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN AG) * Zusammenfassung; Abbildung *	1	
A	WO 94 12349 A (SJÖBERG) * Zusammenfassung * * Anspruch 5; Abbildung 3 * * Seite 5, Zeile 16 - Zeile 31 * ---	1	
D,A	DE 21 59 115 A (MOESTUE) * Anspruch 1; Abbildungen 1,6 * * Seite 9, Zeile 13 - Zeile 23 * ---	1	
A	US 4 953 252 A (AKISAWA) * Zusammenfassung; Abbildung 2 *	6	
A	EP 0 514 670 A (M.A.N.-ROLAND DRUCKMASCHINEN AG) * Zusammenfassung; Abbildung 2 *	8	
A	US 3 835 779 A (ROSS ET AL.) * das ganze Dokument *	1	
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort	Abschlußdatum der Recherche		Prüfer
DEN HAAG	14. März 1997		Helpio, T
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmelde datum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus andern Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	
X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : nichtschriftliche Offenbarung P : Zwischenliteratur			